

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CVM-404 INSTEAD.

LƯU Ý: MẪU NÀY CHỈ SỬ DỤNG VỚI MỤC ĐÍCH THAM KHẢO THÔNG TIN. KHÔNG ĐIỀN VÀ NỘP MẪU NÀY. SỬ DỤNG MẪU AOC-CVM-404 BẰNG TIẾNG ANH ĐỂ THAY THẾ.

STATE OF NORTH CAROLINA  
TIỂU BANG NORTH CAROLINA

File No.  
Số Hồ Sơ

In The General Court Of Justice  
District Court Division-Small Claims  
Tại Hệ Thống Tòa Án Công Lý  
Phân Bộ Tòa Án Khu Vực –  
Phụ Trách Các Vụ Tranh Chấp Nhỏ

\_\_\_\_\_ County  
Quận/hạt \_\_\_\_\_

MOTION TO ENFORCE CONDITIONAL  
EVICTION ORDER  
NOTICE OF HEARING  
KIẾN NGHỊ THI HÀNH LỆNH  
TRỤC XUẤT CÓ ĐIỀU KIỆN  
THÔNG BÁO PHIÊN TÒA

G.S. 42-66  
G.S. 42-66

VERSUS  
KIỆN

Name Of Plaintiff  
Tên nguyên đơn

Name Of First Defendant  
Tên bị đơn thứ nhất

Name Of Second Defendant  
Tên bị đơn thứ hai

**NOTE TO PLAINTIFF:** Fill out the top half of this form. Take this form to the Clerk of Superior Court to have a hearing date set. When clerk sets a hearing date, make one copy of the form for each defendant to be served. Mail a copy by first class mail to each defendant. Fill out the certificate of service on reverse and give it or mail it to the clerk to be filed.

**NGUYỄN ĐƠN XIN LƯU Ý:** Hãy điền vào phần nửa trên của mẫu này. Dem mẩu đơn đến Lục Sự Tòa Thượng Thẩm để lên lịch phiên tòa. Sau khi Lục Sự điền vào ngày ra tòa, hãy làm một bản sao cho mỗi bị đơn cần được tổng đạt mẩu đơn. Gửi bản sao mẩu đơn qua dịch vụ bưu điện hạng nhất cho mỗi bị đơn. Điền vào phần xác nhận tổng đạt ở mặt sau và đem nộp hoặc gửi qua bưu điện đến Lục Sự để được đăng bạ.

In the case named above, the Court entered a conditional order of eviction against the defendant.  
Trong vụ án nêu trên, Tòa Án đã ra lệnh trục xuất có điều kiện đối với bị đơn có tên trên.

Name Of Barred Person(s)  
Tên của (những) người bị cấm

Description Of Premises (Include Location)  
Mô tả khuôn viên nhà ở (bao gồm địa điểm)

The defendant violated the conditional order by  
Bị đơn đã vi phạm lệnh trục xuất có điều kiện do

- inviting or giving permission to the barred person(s) named above to reenter any portion of the entire premises owned by the plaintiff as follows:  
mời hoặc cho phép (những) người bị cấm trở lại bất kỳ nơi nào trong toàn bộ khuôn viên bất động sản thuộc quyền sở hữu của nguyên đơn, cụ thể như sau:

(Over)  
(Xem mặt sau)

failing to notify law enforcement or the landlord immediately upon learning that the barred person(s) named above had returned to or reentered the defendant's premises described above as follows:  
không thông báo cho nhân viên thi hành luật pháp hoặc chủ nhà biết ngay khi phát hiện ra rằng (những) người bị cấm có tên trên đây đã trở lại hay có mặt trong khuôn viên nhà của bị đơn được miêu tả trên, cụ thể như sau:

Other: (specify other condition that defendant is alleged to have violated)  
Điều kiện khác: (cho biết cụ thể điều kiện khác mà nguyên đơn tin rằng bị đơn đã vi phạm)

I therefore request that the Court schedule a hearing within 15 days and enter an order removing the defendant from the premises.  
Do đó tôi xin yêu cầu Tòa Án lên lịch một phiên tòa trong vòng 15 ngày để ra lệnh trục xuất bị đơn khỏi khuôn viên nhà ở đó.

Date (mm/dd/yyyy)  
Ngày (tháng/ngày/năm)

Signature Of Plaintiff  
Chữ ký của nguyên đơn

**NOTICE OF HEARING  
THÔNG BÁO PHIÊN TÒA**

**To The Defendant:  
Thông báo cho bị đơn:**

A hearing will be held before a magistrate at the date, time and location indicated below to determine whether you will be removed from the premises described on the reverse.  
Một phiên tòa sẽ được tổ chức trước một quan tòa vào ngày, giờ và địa điểm dưới đây để phân xử việc có trục xuất quý vị ra khỏi nhà ở được miêu tả ở mặt trước hay không.

Date Of Hearing (mm/dd/yyyy)  
Ngày phiên tòa (tháng/ngày/năm)

Time Of Hearing  
Giờ phiên tòa  
 AM  PM  
 Sáng  Chiều

Date (mm/dd/yyyy)  
Ngày (tháng/ngày/năm)

Location Of Hearing  
Địa điểm phiên tòa

Signature  
Chữ ký

Deputy CSC  
Phó LSTTT

Assistant CSC  
Phụ Tá LSTTT

Clerk Of Superior Court  
Lục Sự Tòa Thượng  
Thẩm

**CERTIFICATE OF SERVICE  
XÁC NHẬN TỔNG ĐẠT**

I certify that on this date I served a copy of this Motion and Notice of Hearing upon all the defendants shown above by depositing a copy thereof in the United States mail in (state city where mailed) \_\_\_\_\_, North Carolina, first class postage pre-paid and addressed as follows:

Tôi xác nhận rằng vào ngày ghi dưới đây tôi đã tổng đạt một bản sao của Kiến Nghị và Thông Báo Phiên Tòa này cho tất cả các bị đơn nêu trên bằng cách gửi bản sao qua dịch vụ trả trước cước phí hạng nhất của bưu điện Hoa Kỳ ở (cho biết thành phố nơi gửi bản sao) \_\_\_\_\_, North Carolina, đến địa chỉ sau:

Name And Address Of First Defendant  
Tên và địa chỉ của bị đơn thứ nhất

Name And Address Of Second Defendant  
Tên và địa chỉ của bị đơn thứ hai

Date (mm/dd/yyyy)  
Ngày (tháng/ngày/năm)

Signature Of Person Mailing Notice  
Chữ ký của người gửi thông báo